

malhialhiare 黎明之歌

這是一首魯凱族青年男女在清晨黎明之際所唱的情歌。該曲最特殊的地方在於曲調中心音的同音反覆，族人就在這個音的上方，以完全五度或大二度及大三度進行變化。

(1)男: ma-lhi-a-lhi-a-re-nga lha-ma-a-lhi-a-lhi i-tha-ru-i-nu-ta

黎明 女士們 去那裡

kai-ka-me-a-ne kai-ka-me-a-ne

今天 今天

(天快亮了，我們要往那裡去呢?)

(2)女: ta-ngu-da-la-ne lhu-i-ya-nu-mi ta-ngu-da-la-ne

去田裡 妳們說 去田裡

ma-ga-la-ne-le ma-ga-la-ne-le

全部一起 全部一起

(若要到田裡，我們可以一道去)

(3)男: ta-i-ba-li-u lhu-i-ya-nu-mi ta-i-ba-li-u ma-ga-la-ne-le

在家休息 妳們說 在家休息 全部一起

ma-ga-la-ne-le

全部一起

(若想在家休息，就一塊兒在家休息)

(4)女: ta-ki-a-nga-tu lhu-i-ya-nu-mi ta-ki-a-nga-tu ma-ga-la-ne-le

在砍木材 妳們說 在砍木材 全部一起

ma-ga-la-ne-le

全部一起

(如果要砍木柴，就一塊兒去砍木柴)

(5)男: ta-ki-u-lha-re lhu-i-ya-nu-mi ta-ki-u-lha-re ma-ga-la-ne-le

去砍茅草 妳們說 去砍茅草 全部一起

ma-ga-la-ne-le

全部一起

(如果希望砍茅草，就一起去砍茅草)

(6)合: lhu-i-ya-i-a ku ti-na-i-ta si-ta-ma-i-ta

這樣說 我們的媽媽 我們的爸爸

lhu-ka-i-zi-ne-ka-ta-ne lhu-ka-i-zi-ne-ka-ta-ne lha-i-tu-ma-ne-ta

沒有交代的 沒有交代的 怎麼辦呢

le-me-a-ma-ne-ma-ne

能變成怎麼樣

(雖然父母一直想促成我們的婚事，可是無緣又如何)